



## **Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
10 May 2011

Original: English

---

**Основная сессия 2011 года**  
Женева, 4–29 июля 2011 года  
Пункт 2(b) предварительной повестки дня\*  
**Этап заседаний высокого уровня:**  
**ежегодный обзор на уровне министров**

### **Заявление, представленное Ромским Центром социальной защиты и исследований — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/2011/100.

## **Заявление\***

Одним из наиболее острых вопросов в области образования в Румынии является сегрегация в школах по этническому признаку в отношении цыганских детей. В исследовании, проведенном в 2011 году Ромским Центром социальной защиты и исследований (Romani CRISS) и Детским Фондом Организации Объединенных Наций, отмечается, что сегрегация в школах значительно влияет на процент отсева учащихся, и подчеркивается, что этот процент выше в школах, где количество цыганских детей превышает 50 процентов учеников. В результате лоббистской деятельности неправительственных организаций вопрос существования сегрегации был официально признан Министерством образования. В 2007 году было издано распоряжение министра, запрещающее сегрегацию цыганских детей в школах. В том же исследовании за 2011 год указывается, что 76,6 процента опрошенных цыган не знают о том, что сегрегация в школах запрещена распоряжением министра.

Несмотря на официальную позицию, сегрегированные школы, классы или даже случаи сегрегации в специальных образовательных учебных учреждениях по-прежнему существуют. Цыганских детей направляют в школы для детей с особыми образовательными потребностями без наличия каких-либо медицинских показаний. Чаще всего приводится довод, что цыганские дети не посещали детский сад перед поступлением в школу или не говорят на румынском как на родном языке. Учитывая низкую эффективность действия распоряжения министра, ненадлежащее исполнение и отсутствие системы контроля, неправительственные организации представили замечания и предложения по проекту закона об образовании. Закон был принят 10 января 2011 года и не включает никаких положений, касающихся запрещения сегрегации. Не только усилия, предпринятые гражданским обществом, не были приняты во внимание, но и обязательства, взятые на себя Министерством образования в 2007 году, до недавнего времени не были выполнены. Распоряжение 1540/2007 включило в себя положение о создании механизма контроля за выполнением распоряжения и разработке планов десегрегации; этот механизм, несмотря на лоббистскую деятельность НПО, до недавнего времени не был создан. Кроме того, согласно распоряжению, ежегодный доклад о положении дел в области образования, публикуемый Министерством образования, должен был включать главу об осуществлении распоряжения. Это обязательство также не было выполнено.

Принимая во внимание, что международные организации, в том числе Комитет по ликвидации расовой дискриминации, осуждают сегрегацию, мы твердо убеждены в том, что наличие положения о запрещении сегрегации в самом важном нормативном акте в области образования имеет решающее значение для соблюдения международных норм в области прав человека. В этой связи мы настоятельно призываем Министерство образования Румынии соблюдать обязательства, предусмотренные действующим законодательством о борьбе с сегрегацией в отношении цыганских детей. Мы обращаемся к Министерству образования Румынии с настоятельным призывом создать механизм контроля для выявления образовательных учреждений,

---

\* Настоящий документ публикуется без официального редактирования.

практикующих эту форму дискриминации, разработать планы десегрегации и обеспечить их осуществление.

Мы призываем Министерство образования Румынии рассмотреть вопрос о внесении поправки в Закон (No. 1/2011) о национальном образовании, включив в него положение о запрещении сегрегации цыганских детей в школах. Эта мера имеет решающее значение для обеспечения эффективности принимаемых правительством мер по борьбе с сегрегацией в школах.

---